



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Konkurse - Faillites - Fallimenti

SG

1.

Schuldnerin: **Swiss Tech Trade GmbH**, Churerstrasse 35,
9470 Buchs
2.

Konkurseröffnung: 06.08.2010
3.

Konkurseinstellung: 30.08.2010
4.

Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 15.09.2010
5.

Kostenvorschuss: CHF 5'000.00

Hinweis:

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt,
falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die
Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten den er-
wähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kosten-
vorschüsse bleibt vorbehalten.
6.

Bemerkungen: Einstellung der Liquidation nach Art. 731b OR
Die Swiss Tech Trade GmbH ist mit Entscheid des Handelsge-
richtspräsidenten des Kantons St. Gallen aufgelöst und über
sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs
angeordnet worden.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Buchs, Roger Bernegger
9471 Buchs
- 00533731
-
- Freitag - Vendredi - Venerdì, 03.09.2010, No 171, Jahrgang - année - anno: 128
- Konkurse - Faillites - Fallimenti Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la procédure de faillite - Sospensione della procedura di fallimento